

Französische Wochen

Oktober - November 2025



Bild: Rosemay Dauvin

Programmübersicht Französische Wochen 2025

Französisches Picknick - gefüllter Korb zum Ausleihen	15. September bis 13. Oktober	Tourismus Biberach
Blues-Quartett Joharpo	18. September, 19:30	LAVA
Offizielle Eröffnung mit Gästen aus Valence	10. Oktober, 17:30	Rathaus-Foyer
Ausstellung „Valence und Umgebung“	10. Oktober bis 24. Oktober	Rathaus-Foyer
Französischer Markt mit Bistro	11. Oktober ab 9:00	Waaghausstraße
Boule zum Reinschnuppern	11. Oktober 10:00 - 15:00	Spitalhof
Freilichtmalerei für Anfänger und Fortgeschrittene	11. Oktober, 9:00 – 15:00	Volkshochschule, Gemeindehaus Bergerhausen
Festabend mit deutsch-französischem Essen	11. Oktober, 19:30	Dürnachhalle Ringschnait
Lesung Martin Walker "Déjà-vu - Der siebzehnte Fall für Bruno, Chef de police"	14. Oktober, 20:00	Stadthalle Biberach
Vortrag 62 Jahre Elysée-Vertrag, 62 Jahre Freundschaft	15. Oktober, 18:30	Volkshochschule
Vernissage der Ausstellung Schülerarbeiten des WG	17. Oktober, 18:00	Volkshochschule
Vortrag König Artus zwischen Geschichte und Erfindung	22. Oktober, 18:30	Volkshochschule
Jazzkonzert mit Laura Kipp & Band	24. Oktober, 20:30	Jazzkeller
Christine Schmidt – Chanson-Abend	25. Oktober, 20:00	Stadthalle Biberach
Jugendsinfonieorchester Biberach und Orchestre des Jeunes de Valence	31. Oktober, 17:00	Heinz H. Engler-Forum
Französischer Abend mit Alexander Oetker	04. November, 19:30	Stadtbücherei, Lesecafé
Genussvolle Nachbarschaft – Entdecken Sie Weine aus Frankreich	07. November, 19:00	Volkshochschule
WaWa'Swing – Vokal-Swing-Quartett mit neu interpretierten Chansons	08. November, 20:30	Jazzkeller
Kochkurs „Die Vielfalt der französischen Küche“	12. November, 18:30	Volkshochschule, Pflugschule
Ravel und sein Bolero - Ein musikalisch-medizinischer Vortrag zu seinem 150. Geburtstag	14. November, 19:00	Volkshochschule
Rémi.fr – Französischer Musik-Mix aus Rap, Bossa, Chanson, Pop und Clubsound	14. November, 20:30	Abdera
Gedichte deutsch-französisch	21. November, 19:00	Stadtbuchhandlung



Alle Veranstaltungen mit tagesaktuellen Infos finden Sie auch auf www.staedtepartnerbiberach.de

Veranstalter:
Stadt Biberach und
Städte Partner Biberach e.V.,
vertreten durch den Valence-Ausschuss.

www.biberach-riss.de
j.brugger@biberach-riss.de
www.staedtepartnerbiberach.de/valence
valence@staepabc.de

Kontakt:
Stadt Biberach
Matthias-Erzberger-Platz 1
88400 Biberach an der Riß
07351 / 51-421

Gestaltung: Jonas Kiene
Stand: 18. September 2025
Änderungen vorbehalten

Blues-Quartett Joharpo

Konzert

-  **Datum** 18. September 2025, 19:30
 **Eintritt** kostenlos
 **Ort** LAVA, Marktplatz 17, Biberach



Joharpo verbindet Eigenkompositionen und neu arrangierte Blues-Standards mit Southern Blues, Folk und banjogetriebenen Klängen. Ihr Album Last Tides Of Magnolias schlägt eine Brücke zwischen Vercors und den Blues-Metropolen der USA. Sensibel und intelligent interpretiert das Quartett poetische Balladen und elektrifizierte Riffs.

Eröffnung der Französischen Wochen 2025

Eröffnung

-  **Datum** 10. Oktober 2025, 17:30
 **Eintritt** kostenlos
 **Ort** Rathausfoyer



Feierlicher Auftakt der französischen Wochen.

Mit Gaël de Maisonneuve (Generalkonsul und Leiter des Institut Français Stuttgart) und Vertretern der Städte Valence und Biberach.
Mit Gästen aus Valence und Musik von Georg und Clara von Lorentz.



Ausstellung „Valence und Umgebung“

Ausstellung

-  **Datum** 10. bis 24. Oktober
 **Eintritt** kostenlos
 **Ort** Rathausfoyer



Die Ausstellung zeigt Valence und seine Umgebung aus touristischer Perspektive: Eine moderne Stadt, historische Gebäude, alte Dörfer und Sehenswürdigkeiten.

Französischer Markt mit Bistro

Markt

-  **Datum** 11. Oktober 2025, ab 09:00
 **Eintritt** kostenlos
 **Ort** Waaghausstraße



Die Freunde aus Valence bieten auf dem Markt Spezialitäten aus Frankreich an. Es gibt ein Bistro, in dem vor Ort Getränke (Wein und Sirup) und ein französischer ‚Vesperteller‘ angeboten werden.

Boule zum Reinschnuppern

Boule

-  **Datum** 11. Oktober 2025, 10:00 bis 15:00
 **Eintritt** kostenlos
 **Ort** Spitalhof



Spielen Sie eine Runde Boule und genießen Sie den französischen Freizeitsport.

Freilichtmalerei für Anfänger und Fortschritte

Kurstkurs

Peindre en plein air

- Datum** 11. Oktober 2025, 09:00 bis 15:00
Eintritt 49€, Anmeldung bei der vhs erforderlich
Ort Gemeindehaus Bergerhausen, Löcherstraße 4

Der Herbst bietet eine Vielzahl von faszinierenden Natureindrücken im Garten und der freien Landschaft. Diese wollen wir in diesem Workshop mit Bleistift und Aquarellfarben skizzenhaft einfangen.

Außerdem sollen die Grundlagen der Bild- Komposition und von Licht- und Schattenwirkung gelegt werden. Dieser Kurs eignet sich für alle, die gerne ihr Repertoire für das schnelle spontane Skizzieren in Urlaub und Freizeit erweitern wollen. Die französische Landschaftsmalerei des 19. Jahrhunderts dient uns als Inspiration.

Bei schlechtem Wetter findet die Veranstaltung alternativ in den Räumen der Vhs in Bergerhausen statt. Schwerpunkt wird auch hier das Thema Landschaftsmalerei sein.

Festabend der Französischen Wochen 2025

Festabend

- Datum** 11. Oktober 2025, 19:30
Eintritt 20€, Anmeldung erforderlich
Ort Dürnachhalle Ringschnait



Der Verein Städte Partner Biberach lädt zu einem französischen Abend ein. Neben deutsch-französischem Essen wird das Biberacher Harmonikaorchester für musikalische Unterhaltung sorgen, ebenso werden Gäste aus der Partnerstadt Valence anwesend sein. Anmeldungen bis zum 29.9. unter info@staepabc.de und Vorauszahlung mit dem Betreff: „Festabend Frankreich“ an (IBAN DE69 6545 0070 0000 0077 97).

Martin Walker „Déjà-vu - Der siebzehnte Fall für Bruno, Chef de police“

Lesung

- Datum** 14. Oktober 2025, 20:00
Eintritt 15€, Vorverkauf beim Kartenservice Biberach
Ort Stadthalle Biberach, Weißer Turm



Foto: Klaus-Maria Einwanger

Bruno erholt sich noch von einer Schussverletzung, als ein geheimnisvoller Fund sein Interesse weckt: Bei einem verfallenen Schlösschen wird ein Grab mit drei Skeletten gefunden, offenbar aus dem 2. Weltkrieg. Ist es im idyllischen Saint-Denis zu Kriegsverbrechen gekommen? Bruno begibt sich auf Spurensuche in dunkle Zeiten, doch auch in der Gegenwart wird er dringend gebraucht: Internationale Besucher müssen mit Köstlichkeiten aus dem Périgord bewirtet werden, und die malerische Vézère schwillt zu einem reißenden Strom an, der ganz Saint-Denis in Gefahr bringt. Kooperation von vhs, Stadtbücherei und Kulturamt. Lesung und Gespräch mit Martin Walker in englischer und deutscher Sprache mit Wein & französischen Häppchen.

62 Jahre Elysée-Vertrag, 62 Jahre Freundschaft

Vortrag

- Datum** 15. Oktober 2025, 18:30
Eintritt Anmeldung über vhs erforderlich
Ort Volkshochschule, Raum 25

Mehr als 2.200 Städtepartnerschaften verbinden Deutschland und Frankreich heute, ca. 500.000 Menschen sind beiderseits des Rheins in unzähligen deutsch-französischen zivilgesellschaftlichen Netzwerken aktiv. Dennoch sehen viele die deutsch-französischen Beziehungen in einer Krise.

In seinem Vortrag wird Martin Villinger ihre Entwicklung seit den 1960er-Jahren nachzeichnen, die gesellschaftliche Annäherung in den deutsch-französischen Grensräumen darstellen, Gründe für die Unstimmigkeiten zwischen den wechselnden Regierungen beider Länder benennen und Perspektiven für die Zukunft aufzeigen.

Martin Villinger ist Leiter der Frankreich-Bibliothek am Deutsch-Französischen Institut in Ludwigsburg. Vormittags wird Martin Villinger für die Biberacher Schulen einen Vortrag zur territorialen Ungleichheit in Frankreich halten.

Vernissage der Ausstellung in der VHS Schülerarbeiten des WG

Ausstellung

-  **Datum** 17. Oktober 2025 bis zum 2. Advent, 18:00
-  **Eintritt** kostenlos
-  **Ort** Volkshochschule, Foyer



Wietland Gymnasium Biberach

König Artus zwischen Geschichte und Erfindung Vortrag von Brigitte Burrichter

Vortrag

-  **Datum** 22. Oktober, 18:30
-  **Eintritt** kostenlos
-  **Ort** Volkshochschule, Raum 17

König Artus ist eine der großen Gestalten der mittelalterlichen Überlieferung. Sein Bild ist im 12. Jahrhundert im keltischen und französischen Sprachraum geprägt worden und wurde bald danach in ganz Europa bekannt. Bis heute ist umstritten, ob es je einen historischen König Artus gegeben hat. Der Vortrag zeichnet seine ‚Biographie‘ von den Anfängen als namenloser Held zum großen König nach, als der er immer noch bekannt ist.

Laura Kipp & Band

Konzert

-  **Datum** 24. Oktober 2025, 20:30
-  **Eintritt** 22€, ermäßigt 18€, Studenten 10€, Schüler frei
-  **Ort** Jazzkeller Biberach



Foto: Helmut Schöndorfer

Die deutsch-französische Sängerin Laura Kipp gilt als eine der interessantesten neuen Stimmen in der deutschen Jazzszene. Geboren in Waiblingen bei Stuttgart studierte sie Jazzgesang an der Musikhochschule Stuttgart und in Paris. Sie war Mitglied im Bundesjazzorchester. Ihre große stilistische Bandbreite, vom Jazz über Einflüsse von Soul, Funk, Pop bis hin zum Chanson, ist beeindruckend. Und vor allem überzeugt ihre Stimme nicht allein durch Klangs Schönheit, Charme und technische Perfektion, sondern durch Charisma und Persönlichkeit. Mit diesen Attributen erzählt die Sängerin im Dialog mit ihrer wunderbaren Band sehr persönliche Geschichten. Mit dabei: der französische Pianist William Lecomte (langjähriger Partner u. a. von Geiger Jean-Luc Ponty), der Bassist Jens Loh und Drummer Eckhard Stromer. Kooperation mit dem Jazzclub Biberach e.V.

Chansonabend, Von Aznavour bis ZAZ

Konzert

-  **Datum** 25. Oktober 2025, 20:00
-  **Eintritt** 29,50€, ermäßigt 22,50€
-  **Ort** Stadthalle Biberach



Foto: privat

Tauchen Sie ein in die Welt der Chansons – fein, filigran und voller Gefühl. Die Sopranistin Christine Schmidt verzaubert mit ihrem berührenden Gesang, während Steffi Sauter am Piano und Akkordeon mit einfühlsamer Virtuosität begleitet. Jeder Ton ein kleines Stück Frankreich.

Auf dem Programm stehen Chansons von Edith Piaf, Jacques Brel, Lara Fabian, Vianney, Zaz und vielen mehr. Zeitlose Klassiker und moderne Perlen, die Herz und Seele berühren.

Christine Schmidt und Steffi Sauter, zwei Musikerinnen aus Oberschwaben, musizieren mit Hingabe und Leidenschaft. Gemeinsam erschaffen sie in ihren Konzerten Klangwelten, die mal zart und melancholisch, mal kraftvoll und mitreißend sind. Gemütliche Konzertatmosphäre mit Bistrobestuhlung an Tischchen für das Gläschen Secco und französische Köstlichkeiten.

Genießen Sie unser anlässlich der französischen Wochen zusammengestelltes Picknickkörble.

Erstes Rendezvous oder einfach nur Mittagspause, unsere Auswahl an köstlichen französischen Spezialitäten ist perfekt für einen entspannten Tag im Grünen. Frisches Baguette, Käse und Wurst, Trauben, Cornichons, Chips, Wasser und Wein und französische Süßigkeiten - Picknick gehört einfach zu Frankreich. Zwischen dem 15. September und dem 13. Oktober kann über den Tourismus Biberach bis zum Vortag um 16 Uhr ein bereits gefülltes Picknickkörble bestellt werden. Die Anzahl ist begrenzt. Anlässlich der französischen Wochen wird dieser Korb zu einem Sonderpreis von 25€ angeboten (plus 50€ in bar als Pfand). Der zuvor bestellte Picknickkorb (inklusive Kühltasche und Picknickdecke) kann ab 9.30 Uhr zu den üblichen Öffnungszeiten (außer samstags) in der Tourist-Info im Rathaus abgeholt werden. Nähere Infos, auch zu den besten Picknickplätzen, über: www.visitbiberach.de



Jugendsinfonieorchester Biberach und Orchestre des Jeunes de Valence

Konzert

-  **Datum** 31. Oktober 2025, 17:00
-  **Eintritt** kostenlos
-  **Ort** Heinz H. Engler-Forum

Gemeinsam mit dem französischen Streichorchester „Moderato“ aus Valence, das im Rahmen eines musikalischen Austauschs zu Gast in Biberach ist, präsentieren die jungen Musikerinnen und Musiker ein abwechslungsreiches Programm. Unter der Leitung von Chiara Tauber (Biberach) und Gauthier Lodeon (Valence) erklingen unter anderem der mitreißende „Sabre Dance“ sowie Ausschnitte aus dem weltberühmten „Nussknacker“.

Französischer Abend mit Alexander Oetker

Lesung

-  **Datum** 4. November 2025, 19:30
-  **Eintritt** 10€
-  **Ort** Stadtbücherei, Lesecafé



Foto: Markus Bassler

Lassen Sie sich mit einem Literatur-Potpourri in die herrliche Landschaft und Kultur des Südwestens Frankreichs entführen:

Alexander Oetker liest u.a. aus „Wolfstal“, dem neuen Krimi um seinen beliebten Ermittler Commissaire Luc Verlain. Bildstark und kriminell lecker führt das Kochbuch „Chez Luc“ mit einem kulinarischen Roadtrip durch die Vielfalt der aquitanischen Küche. Und der einfühlsame Roman „Mittwochs am Meer“ verleitet zum Träumen von einem romantischen Sommer in einer kleinen Hafenstadt. Französischer Wein und ein Büchertisch der Buchhandlung Gimple umrahmen den literarischen Abend.

Toni Ouvrard: Genussvolle Nachbarschaft – Entdecken Sie Weine aus Frankreich

Weinprobe

-  **Datum** 7. November 2025, 19:00
-  **Eintritt** 40€, Anmeldung bei der vhs erforderlich
-  **Ort** Volkshochschule



In gemütlicher Atmosphäre probieren die Teilnehmenden 10 Weine und erkunden so die faszinierende, vielfältige Welt des französischen Weins – von trockenen Weißweinen über blumige Roséweine bis hin zu mediterranen Rotweinen. Die Verkostung führt durch eine erlesene Auswahl, die die Vielfalt der Weinaromen erlebbar macht. Dabei erfahren Sie, wie die Rebsorte, das Anbaugebiet und der Herstellungsprozess den Geschmack beeinflussen. Begleitet wird die Degustation von einer Betrachtung des Landes unter touristischen, kulturellen und geschichtlichen Aspekten.

WaWa'Swing, Französische Musik im

Bigband-Sound des Swing

Konzert

-  **Datum** 08. November 2025, 20:30
-  **Eintritt** 22€, ermäßigt 18€, Studenten 10€, Schüler frei
-  **Ort** Jazzkeller Biberach



WaWa'Swing – das sind die vier Musikerinnen Anaïs Nyamé-Siliki, Annabelle Bayet, Rosemay Magnan und Anne-Colombe Martin, die Gruppe kommt aus Valence. Sie interpretieren französische Chansons im Bigband-Sound des Swing und verleihen damit bekannten und weniger bekannten Lieder einen neuen Rhythmus. Ihre mitreißenden Interpretationen versprühen Lebensfreude pur. Kooperation mit dem Jazzclub Biberach e.V.

Isabelle Thomas – Die Vielfalt der französischen Küche

Kochkurs

-  **Datum** 12. November 2025, 18:30
-  **Eintritt** 26€, Anmeldung bei der vhs erforderlich
-  **Ort** Lehrküche Pflugschule Biberach

In diesem Kochkurs bereiten Sie traditionelle Gerichte aus verschiedenen Regionen Frankreichs zu - begleitet von erlesenen Weinen, feinen Käsesorten und saisonalem Gemüse. Lassen Sie sich von der Finesse und den Aromen der französischen Kochkunst inspirieren und lernen Sie, wie Sie zuhause ein Menü zaubern, das Ihre Gäste begeistern wird.

Dieser Kurs richtet sich an Genießer, die auch Fleisch- und Fischgerichte schätzen. Bitte mitbringen: Geschirrtücher, Schürze und Behälter für eventuelle Reste. Die Lebensmittelkosten werden direkt im Kurs abgerechnet.

Ravel und sein Bolero - Ein musikalisch-medizinischer Vortrag zu seinem 150. Geburtstag, Stephan Klessinger

Vortrag

-  **Datum** 14. November 2025, 19:00
-  **Eintritt** 8€, Anmeldung bei der vhs erforderlich
-  **Ort** Volkshochschule, Untere Schranne

Nach einem Verkehrsunfall mit einer Kopfverletzung muss Ravel am Kopf operiert werden. Danach ist an Musik schreiben nicht mehr zu denken. Aber nicht wegen seiner Kopfverletzung, sondern wegen seiner Musik sagte eine ZuhörerIn nach einem Konzert über ihm „der Mann ist ja verrückt“. Seine Antwort damals war: „Sie haben das Stück verstanden“.

In diesem kurzweiligen Vortrag wird das Leben dieses Stars der klassischen Musik vorgestellt, seine Erfolge aber auch seine Erkrankung und die Operation am Gehirn. Und natürlich geht es um den berühmten Tanz und seine Faszination, die er bis heute auf die Menschen ausübt.

Rémi.fr, Musik in einem einzigartigen Mix aus Bossa, Chanson, Pop und Clubsound

Konzert

-  **Datum** 14. November 2025, 20:30, Einlass 20:00
-  **Eintritt** 12€, erm. 10€ Vorverkauf; 15€, erm. 13€ AK
-  **Ort** Abdera



Im Rahmen der Französischen Wochen bringt rémi.fr frischen Wind nach Biberach an der Riß. Mit seinen französischen Wurzeln und seinem einzigartigen Mix aus Bossa, Chanson, Pop und Clubsound erweitert er das Kulturprogramm um eine Facette, wie es sie hier bisher noch nie gab. Seine Musik verbindet französische Leichtigkeit mit modernen Beats, Humor und ganz viel Gefühl - und schafft so einen Abend, der Grenzen verschwimmen lässt. Mit neuen Songs, bekannten Hits wie „BOSSA NOVA BOUNCE“ oder „sie liebt mich (nicht)“ und seiner charismatischen Bühnenpräsenz nimmt rémi.fr das Publikum mit auf eine musikalische Reise zwischen Tradition und Zeitgeist. Kooperation mit dem Lilienthal e.V.

-  **Datum** 21. November 2025, 19:00
-  **Eintritt** kostenlos
-  **Ort** Stadtbuchhandlung Biberach

Gedichte drücken vor allem Gefühle aus, dabei geht es nicht nur um den Inhalt, sondern vor allem um die sprachliche Form und den Klang. Wir stellen deutsche und französische Gedichte jeweils mit Übersetzung vor.

Medienpräsentation: Französische Bücher

-  **Datum** Oktober 2025
-  **Eintritt** kostenlos
-  **Ort** Stadtbücherei Biberach

Während der Französischen Wochen präsentiert die Stadtbücherei eine vielfältige Auswahl an Medien vom Roman über Reiseführer bis zum Chanson rund um unser Nachbarland.

vhs-Filmreihe mit Adrian Kutter
Französische Wochen 2025

-  **Eintritt** 8€
-  **Ort** Volkshochschule, Raum 17



Die brillante Mademoiselle
Neila - Le Brio
Freitag, 17. Okt 2025,
19:00-20:30 Uhr



Tenor – Eine Stimme, zwei
Welten – Ténor
Freitag, 24. Okt 2025,
19:00-20:30 Uhr



Frühling in Paris – Seize
Printemps
Freitag, 7. Nov 2025,
19:00-20:30 Uhr



Das Leben ist ein Fest – Le
sens de la fête
Freitag, 21. Nov 2025,
19:00-20:30 Uhr



Das Beste kommt noch – Le
meilleur reste à venir
Freitag, 12. Dez 2025,
19:00-20:30 Uhr



Die schönste Zeit unseres
Lebens – La belle époque
Freitag, 16. Jan 2026,
19:00-20:30 Uhr



Intrigue – J'accuse
Freitag, 6. Feb 2026,
19:00-20:30 Uhr

